

KINO im alten Wiehrebahnhof DIE WELT DER OPER TEDDY TWENTY TRIBUTE ITALIENISCHES KINO

Literatur Forum Südwest LESUNG »INSTABILE TEXTE« ZSUZANNA GAHSE

LESUNG UND FILM: »VON ISTANBUL NACH HAKKARI«

Kommunales KINO im alten Wiehrebahnhof HINKOMMEN Linie 27 | Alter Wiehrebahnhof Linie 4 | Lorettostraße Linie 1 | Schwabentorbrücke

Das Kommunale Kino wird gefördert von der Stadt Freiburg und der MFG-Filmförderung-Baden-Württemberg. Mitglied im Bundesverband kommunale Filmarbeit.

Das Literatur Forum Südwest wird gefördert von der Stadt Freiburg und durch Projektmittel des Landes Baden-Württemberg.

CINÉ CLUB Foto einer Gruppe von Menschen

DIE INVASION DER BARBAREN LES INVASIONS BARBARES | Kanada/Frankreich 2003 | OmU | 99 Min. | 17 Jahre nach dem Meisterwerk »Der Untergang des amerikanischen Imperiums«

DER STUMMFILMPIANIST WILLY SOMMERFELD THE SOUNDS OF SILENTS | Deutschland/Tschechien 2005 | 76 Min. | Prof. Willy Sommerfeld ist mit 100 Jahren der dienstälteste aktive Stummfilmpianist weltweit.

STUMMFILM MENSCHEN AM SONNTAG | Deutschland 1929/30 | 74 Min. | Der durchweg mit Laiendarstellern besetzte Film beschreibt einen Sonntag im Sommer 1929, an dem sich eine Gruppe junger Menschen trifft, um diesen Tag gemeinsam zu erleben.

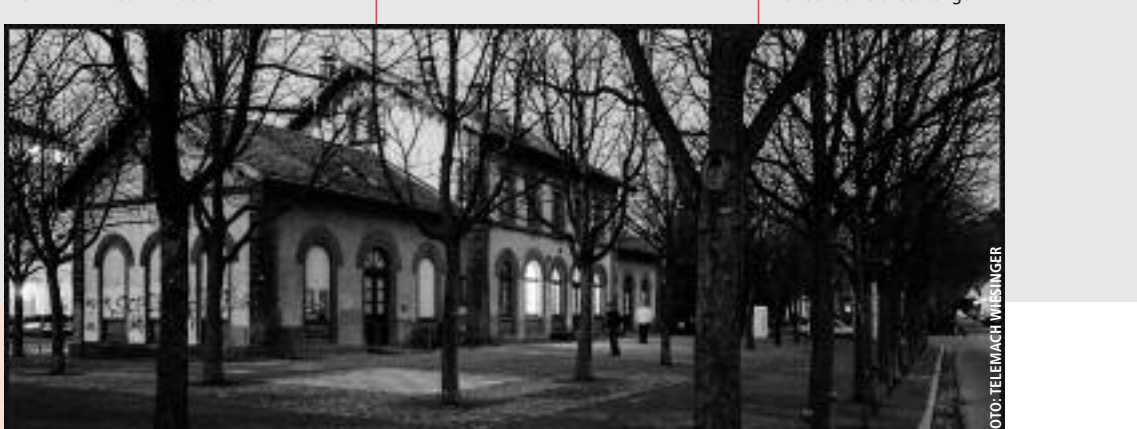
ZUM 100. GEBURTSTAG VON RENATE MÜLLER VIKTOR UND VIKTORIA | Deutschland 1933 | 99 Min. | Viktor ist ein auf jeden Pfennig angewiesener Varieté-Künstler, der auf einer Vorstadtbühne als Damenimitator »Viktoria« auftritt.

ZUM 100. GEBURTSTAG VON RENATE MÜLLER VIKTOR UND VIKTORIA | Deutschland 1933 | 99 Min. | Viktor ist ein auf jeden Pfennig angewiesener Varieté-Künstler, der auf einer Vorstadtbühne als Damenimitator »Viktoria« auftritt.

Kommunales KINO im alten Wiehrebahnhof KOMMUNALES KINO E.V. Urachstraße 40 | 79102 Freiburg Telefon 07 61. 70 90 33 Fax 07 61. 70 69 21

LITERATUR FORUM SÜDWEST E.V. Literaturbüro Freiburg/Autoren- und Übersetzerwerkstatt Urachstraße 40 | 79102 Freiburg Telefon und Fax 07 61. 28 99 89

Café im Alten Wiehrebahnhof Telefon 07 61. 705 96 57 Mo 18.00 – 01.00 Uhr Di 15.00 – 01.00 Uhr Mi (Markt) 13.30 – 01.00 Uhr Do – Fr 15.00 – 01.00 Uhr Sa (Markt) 09.00 – 01.00 Uhr So 15.00 – 01.00 Uhr



VERANSTALTUNGEN | APRIL | 06

- Sa 01.04. 15:30 KALLE BLOMQUIST LEBT GEFÄHRlich | Schwedischer Kinderkinokrimi ab 6 J. 18:00 DAS LEBEN IST EIN WUNDER | ZIVOT JE CUDO | OmU | Emir Kusturica 21:30 SUITE HAVANNA | OmU | Cine Latino: Poetische Hommage an Havanna
So 02.04. 11:00 ZSUZANNA GAHSE | »INSTABILE TEXTE« | ADELBERT-VON-CHAMISSO PREIS 2006 | Lesung | Galerie 15:30 KALLE BLOMQUIST LEBT GEFÄHRlich | Schwedischer Kinderkinokrimi ab 6 J. 17:30 SUITE HAVANNA | OmU | Cine Latino: Poetische Hommage an Havanna 19:30 DAS ZIMMER MEINES SOHNES | LA STANZA DEL FIGLIO | OmU | mit Einführung: Alessandra Ballesi-Hansen | Italienisches Kino von Nanni Moretti DIE UNBERÜHRBARE | In Kooperation mit Zonta Club Freiburg-Schausland
Di 04.04. 19:30 DIE INVASION DER BARBAREN | LES INVASIONS BARBARES | OmU | ciné club mit Einführung: Ludovic Gourvenec & Mathias Schillmöller 21:45 PARAGRAPH 175 | OmU | Verfolgung Homosexueller während des Dritten Reichs | Teddy Twenty Tribute
Mi 05.04. 19:30 ZULU LOVE LETTER | OmU | Stories from South Africa No.1 | Zu Gast der Regisseur Ramadan Suleman aus Südafrika
Do 06.04. 20:00 HÖRBAR | SPEKULATION SOMMER | Eine Dokumentar-Tragödie von Walter Filz | Kinosaal
Fr 07.04. 15:30-18:00 »JUGEND SCHREIBT« | Textwerkstatt | Galerie 19:30 TOP SPOT | OmU | carte blanche 21:30 UZAK | WEIT | OmU | Zur Lesung »Von Istanbul nach Hakkari«. In Kooperation mit Literatur Forum Südwest und Südwind e.V.
Sa 08.04. 15:30 KALLE BLOMQUIST – SEIN SCHWERSTER FALL | Schwedischer Kinderkinokrimi ab 6 J. 17:30 PARAGRAPH 175 | OmU | Teddy Twenty Tribute 19:30 COSI | DF | Die Welt der Oper 20:00 »VON ISTANBUL NACH HAKKARI« – EINE RUNDREISE IN GESCHICHTEN | Lesung | Galerie 21:30 DIE INVASION DER BARBAREN | LES INVASIONS BARBARES | OmU | ciné club
So 09.04. 15:30 KALLE BLOMQUIST – SEIN SCHWERSTER FALL | Schwedischer Kinderkinokrimi ab 6 J. 17:30 DIE INVASION DER BARBAREN | LES INVASIONS BARBARES | OmU | ciné club 19:30 UZAK | WEIT | OmU | Zur Lesung »Von Istanbul nach Hakkari«. 21:30 COSI | DF | Die Welt der Oper
Mo 10.04. 19:00 PAULA ROMBACH LITERATURPREIS | Lesung | Galerie
Di 11.04. 19:30 TOP SPOT | OmU | kino avantgarde | carte blanche 20:00 TREFFEN FREIBURGER ÜBERSETZERINNEN | Information: C. Trunk 0761/8886480 oder 0761/8889426 21:30 UZAK | WEIT | OmU | Zur Lesung »Von Istanbul nach Hakkari«.
Mi 12.04. 19:30 U-CARMEN | E-KHAYELITSHA | OmU | Die Welt der Oper 21:45 PARAGRAPH 175 | OmU | Teddy Twenty Tribute
Do 13.04. 19:30 OPERNFIEBER | DF | Die Welt der Oper 21:30 TOP SPOT | OmU | carte blanche
Fr 14.04. 19:30 RAUS AUS AMAL | FUCKING AMAL | OmU | Lesbische Liebe in der Kleinstadt | Teddy Twenty Tribute 21:30 COSI | DF | Die Welt der Oper
Sa 15.04. 15:30 DIE KLEINE ZAUBERFLÖTE | Zeichentrickfilm nach der Oper von Mozart ab 6 J. 17:30 THE SOUNDS OF SILENTS | Stummfilmpianist Willy Sommerfeld – geboren 1904 19:30 U-CARMEN | E-KHAYELITSHA | OmU | Die Welt der Oper 21:45 RAUS AUS AMAL | FUCKING AMAL | OmU | Lesbische Liebe in der Kleinstadt | Teddy Twenty Tribute
So 16.04. 15:30 DIE KLEINE ZAUBERFLÖTE | Zeichentrickfilm nach der Oper von Mozart ab 6 J. 17:30 U-CARMEN | E-KHAYELITSHA | OmU | Die Welt der Oper 19:45 ZAUBER DER VENUS | Meeting Venus | OmU | Die Welt der Oper 22:00 RAUS AUS AMAL | FUCKING AMAL | OmU | Teddy Twenty Tribute
Mo 17.04. 15:30 DIE KLEINE ZAUBERFLÖTE | Zeichentrickfilm nach der Oper von Mozart ab 6 J. 17:30 ZAUBER DER VENUS | MEETING VENUS | OmU | Die Welt der Oper 19:45 THE SOUNDS OF SILENTS | Stummfilmpianist Willy Sommerfeld – geboren 1904 21:45 RAUS AUS AMAL | FUCKING AMAL | OmU | Teddy Twenty Tribute
Di 18.04. 15:00 THE SOUNDS OF SILENTS | Stummfilmpianist Willy Sommerfeld – geboren 1904 | Dienstagskino 19:30 INDIA und zwei Kurzfilme von Ute Auran | OF | kino avantgarde 21:30 OPERNFIEBER | DF | Die Welt der Oper
Mi 19.04. 19:30 PROMISES | OmU | Israel/Palästina: Leben zwischen Grenzen | Zu Gast: Die Protagonisten des Films Motasen Alghrouz und Ghassan Saad | In Kooperation mit NAJDEH e.v. Freiburg 20:00 DISKUSSION | ÜBER DIE HALBWERTZEIT VON ORANGEN | Galerie 21:30 ZAUBER DER VENUS | MEETING VENUS | OmU | Die Welt der Oper
Do 20.04. 19:30 DIE ZWEITE HALFT DER NACHT | DOPO MEZZANOTTE | OmU | Italienisches Kino – Caligari-Filmpreis Berlinale 21:30 LENINGRAD COWBOYS GO AMERICA | OmU | Polka-Band go Freiburg!
Fr 21.04. 19:30 SPIDER | DF | Filmanalyse: Dr. Otto Beckmann | Psychoanalytiker stellen Filme vor 21:30 DER ELEFANTENMENSCH | DF | FREAKS | OF | im double feature | Kino EXTREM – Die Sensation der Deformation
Sa 22.04. 15:30 VINCENT UND ICH | Kanadischer Kinderkinokrimi ab 6 J. 17:30 SPIDER | DF | Psychoanalytiker stellen Filme vor 19:30 DIE ZWEITE HALFT DER NACHT | DOPO MEZZANOTTE | OmU | Italienisches Kino – Caligari-Filmpreis Berlinale 21:30 TROPFEN AUF HEISSE STEINE | GOUTTES D'EAU SUR PIERRES BRULANTES | OmU | Teddy Twenty Tribute
So 23.04. 11:00 und 15:00 Cargo_Theater | Tranquila Trampeltreu 15:30 VINCENT UND ICH | Kanadischer Kinderkinokrimi ab 6 J. 17:30 PROMISES | OmU | Israel/Palästina: Leben zwischen Grenzen | In Kooperation mit NAJDEH e.v. Freiburg 19:30 TROPFEN AUF HEISSE STEINE | GOUTTES D'EAU SUR PIERRES BRULANTES | OmU | Teddy Twenty Tribute 21:30 SPIDER | DF | Psychoanalytiker stellen Filme vor
Mo 24.04. 20:00 TÖDLICHES WOCHEENDE | Ein Krimi-Abend mit Drehbuchautor Klaus-Peter Wolf 23:00 LENINGRAD COWBOYS GO AMERICA | OmU | Polka-Band go Freiburg!
Di 25.04. 20:00 VIER UM ACHT – LITERATUR IM GESPRÄCH | Podium | Kinosaal
Mi 26.04. 19:30 JUST MARRIED | OmU | Israel/Palästina: Leben zwischen Grenzen | Zu Gast: Regisseurin Ayelet Bechar und die Protagonistin Kifah Mersawi | In Kooperation mit NAJDEH e.v. Freiburg 21:30 DER ELEFANTENMENSCH | DF | Kino EXTREM
Do 27.04. 19:00 ATOMARE STREITIGKEITEN – EIN FILM VON WLADIMIR TCHERTKOFF | Zum 20. Jahrestag der Atomreaktorkatastrophe in Tschernobyl | in Kooperation mit dem Badisch-Elsässischen Bürgerinitiativen 20:00 OFFENE LESUNG | WERKSTATTGESPRÄCH ÜBER UNVERÖFFENTLICHTE TEXTE 20:15 SPALTPROZESSE – WACKERSDORF 001 | Zum 20. Jahrestag der Atomreaktorkatastrophe in Tschernobyl 22:00 TROPFEN AUF HEISSE STEINE | GOUTTES D'EAU SUR PIERRES BRULANTES | OmU | Teddy Twenty Tribute
Fr 28.04. 19:30 VIKTOR UND VIKTORIA | DF | Zum 100. Geburtstag von Renate Müller 21:30 LENINGRAD COWBOYS GO AMERICA | OmU | Polka-Band go Freiburg!
Sa 29.04. 15:30 VINCENT UND ICH | Kanadischer Kinderkinokrimi ab 6 J. 17:30 VIKTOR UND VIKTORIA | DF | Zum 100. Geburtstag von Renate Müller 19:30 DIE ZWEITE HALFT DER NACHT | DOPO MEZZANOTTE | OmU | Italienisches Kino mit Einführung: Alessandra Ballesi-Hansen | Italienisches Kino – Caligari-Filmpreis Berlinale 21:30 MENSCHEN AM SONNTAG | Am Klavier: Günter A. Buchwald | Stummfilm
So 30.04. 15:30 VINCENT UND ICH | Kanadischer Kinderkinokrimi ab 6 J. 17:30 DAS FENSTER GEGENÜBER | LA FINESTRA DI FRONTE | OmU | Preisgekrönter Spielfilm aus Italien 19:30 MENSCHEN AM SONNTAG | Am Klavier: Günter A. Buchwald | Stummfilm 21:30 DIE ZWEITE HALFT DER NACHT | DOPO MEZZANOTTE | OmU | Italienisches Kino

INFO KOMMUNALES KINO Einzelkarte 5,00 Eur Ser Karte 20,00 Eur Kinderkino 2,50 Eur Begleitperson Kinderkino 4,00 Eur »Dienstagskino« 4,00 Eur Kartenvorbestellung: bis 15 Min. vor Filmbeginn a. d. Kasse abzuholen

ABKÜRZUNGEN: DF | Deutsche Fassung OF | Originalfassung OmU | Original mit dt. Untertiteln OmEU | Original mit engl. Untertiteln OmFU | Original mit franz. Untertiteln Programmänderungen sind manchmal unvermeidlich

KURZFILME IM APRIL 04.04. – 17.04. | THE GOD | von Konstantin Bronzit | Russland | 2003 | ca. 4 Min. 18.04. – 30.04. | La Flamme | von Ron Diens | Frankreich | 2000 | 2 Min.

CARTE BLANCHE TOP SPOT | GB 2004 | OmU | 62 Min. | Mit ihrem langen Titelarten Spielfilmdebut, das seinen Entwurf einer Teenagerdisco verdankt, fügt die britische Künstlerin Tracey Emin ihrem autobiografischen Werk ein neues Kapitel hinzu.



PSYCHOANALYTIKER STELLEN FILME VOR SPIDER | Kanada/GB 2002 | DF | 98 Min. | Dennis Cleg soll nach vielen Jahren in einer Anstalt für kriminelle Geisteskranken in die Gesellschaft resozialisiert werden.

LITERATUR FORUM SÜDWEST

LESUNG »INSTABILE TEXTE / ZU ZWEIT«: ZSUZANNA GAHSE »Es ist eine der schönsten europäischen Taten, dass viel übersetzt wird, trotz aller Missverständnisse, die dabei entstehen.« Dies schreibt Suzanna Gahse, eine Übersetzerin von Rang, in ihrer jüngsten Veröffentlichung »Instabile Texte / zu zweit« (Gies: Edition Correspondenzen 2005).



»Es ist eine der schönsten europäischen Taten, dass viel übersetzt wird, trotz aller Missverständnisse, die dabei entstehen.« Dies schreibt Suzanna Gahse, eine Übersetzerin von Rang, in ihrer jüngsten Veröffentlichung »Instabile Texte / zu zweit« (Gies: Edition Correspondenzen 2005).

kleiner Schreibbanlässe auch neue Texte geschrieben. Anmeldung bitte im Literaturbüro. Eine Veranstaltung des Literaturbüros Freiburg in Zusammenarbeit mit dem Markgräber Gymnasium Mühlheim und dem Regierungspräsidium Freiburg. | Fr 07.04. 15.30-18.00 | Literaturbüro | Eintritt frei |

LESUNG »DIE BESTEN ERZÄHLUNGEN« DER PAULA ROMBACH LITERATURPREIS Zu Ehren Paula Rombachs wurde diesjährig zum ersten Mal der mit 5.000 Euro dotierte Paula Rombach Literaturpreis an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg verliehen.

DISKUSSION ÜBER DIE HALBWERTZEIT VON ORANGEN Der Literaturwissenschaftler, Publizist und Übersetzer Jurko Prochasko aus Freiburgs ukrainischer Partnerstadt Lviv im Gespräch mit Walter Moßmann. Eine Veranstaltung des

Kulturamts der Stadt Freiburg in Zusammenarbeit mit dem Literaturbüro Freiburg, nähere Informationen im Kulturamt unter 0761/2012101 oder im Literaturbüro unter 0761/289989 | Mi 19.04. 20.00 | Galerie | Eintritt: 5/3 Euro |

PODIUM 4 UM ACHT – LITERATUR IM GESPRÄCH Das von der Badischen Zeitung, der Buchhandlung Schwarz und dem Literatur Forum Südwest im Jahr 2004 auf den Weg gebrachte öffentliche literarische Gespräch, geht in die vierte Runde.

LESUNG »VON ISTANBUL NACH HAKKARI« EINE RUNDREISE IN GESCHICHTEN

In einer literarischen Rundreise führen uns namhafte und weniger bekannte türkische Autorinnen und Autoren aller Generationen von der schillernden Metropole Istanbul in die Welt der ägäischen Mittelmeerwinde bis in den Osten Anatoliens. Der Erzählband »Von Istanbul nach Hakkari« gibt Einblicke in die literarische Vergangenheit und Gegenwart der Türkei; er wird vorgestellt von den Herausgeberinnen Erika Glasen und Jens Peter Laust. Es lesen: Renan Beyraman (türkisch) und Erika Glasen (deutsch). Die Veranstaltung wird musikalisch begleitet von Murat Cöckun (Percussion und Rahmentrommel).

Die Kommunale Kino Freiburg begleitet die Veranstaltung filmisch: UZAK WEIT | Türkei 2002 | OmU | 110 Min. | Weit weg – auf Türkisch uzak – erscheint die Provinz von Istanbul aus, nicht nur geographisch. Als Yusuf, ein armer Verwandter aus Anatolien, in der Istanbul Wohnung des Fotografen Mahmut auftaucht, gerät das Leben des ehemals engagierten Intellektuellen durcheinander.

noch lange nachhallenden Meisterwerk macht. (Martin Rosenfeld) UZAK gewann seit dem Großen Preis der Jury in Cannes 2003 zahlreiche weitere nationale und internationale Preise. Regie, Buch und Kamera: Nuri Bilge Ceylan | Musik: Mozart (Am Sezai) von Thomas Lang. Bettina Schulte von der Badischen Zeitung moderiert die Veranstaltung. | Do 25.04. 20.00 | Kinosaal | Eintritt: 5/3 Euro |

Eine Veranstaltung des Literaturbüros Freiburg, des Kommunalen Kinos Freiburg und des SWR2. | Sa 08.04. 20.00 | Galerie | Eintritt: 5/3 Euro |

»HÖRBAR« SPEKULATION SOMMER Eine Dokumentar-Tragödie von Walter Filz Produktion | SWR 2005 ... und dann war Ron Sommer nur noch der Buhmann. Buhmann der Politik, Buhmann der Wirtschaft, Buhmann der Medien und Buhmann des Volkes. Das ihm vertraut hatte. Ihm und seiner Volksaktie. Ron Sommer galt als Visionär des Neuen Marktes und Verkörperung eines neuen Managertyps: smart, cool, charmant – ein lächelnder Legende des Erfolgs. Der Autor und Regisseur Walter Filz wird anwesend sein und aus der Praxis berichten. Eine Veranstaltung des Literaturbüros Freiburg, des Kommunalen Kinos Freiburg und des SWR2. | Do 06.04. 20.00 | Kinosaal | Eintritt: 5/4 Euro |

